AFGØRELSE Nr. 1/2000 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-SLOVENIEN

den 5. maj 2000

om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Sloveniens deltagelse i fællesskabsprogrammet for energieffektivitet, Save II

(2000/366/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater, der optræder inden for rammerne af Den Europæiske Union, på ene side og Republikken Slovenien på den anden side [1], særlig artikel 106, og

ud fra følgende betragtning:

I henhold til artikel 106 i Europaaftalen kan Slovenien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på energiområdet, og associeringsrådet træffer beslutning om de vilkår og betingelser, der skal gælde for Sloveniens deltagelse i aktiviteterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Slovenien deltager i Det Europæiske Fællesskabs Save II-program i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele den periode, hvor Save II-programmet gennemføres.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den første dag i måneden efter dens vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. maj 2000.

På associeringsrådets vegne

D. RUPEL

Formand

[1] EFT L 51 af 26.2.1999, s. 3. Ændret ved en ændringsprotokol (EFT L 51 af 26.2.1999, s. 208).

BILAG I

VILKÅR OG BETINGELSER FOR SLOVENIENS DELTAGELSE I DET FLERÅRIGE FÆLLESSKABSPROGRAM FOR ENERGIEFFEKTIVITET, SAVE II

1. Slovenien deltager i alle foranstaltninger under Fællesskabets flerårige program for energieffektivitet, Save II (i det følgende benævnt »Save II«), i overensstemmelse med de målsætninger, kriterier, procedurer og frister, der er fastlagt i Rådets beslutning 96/737/EF [1], om oprettelse af et femårigt program for forberedelse og gennemførelse af foranstaltninger, der på effektiv vis tager sigte på at fremme energieffektiviteten i Fællesskabet, medmindre denne afgørelse indeholder andre bestemmelser.

2. Vilkårene og betingelserne for fremlæggelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger med tilknytning til støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Slovenien er de samme som vilkårene og betingelserne for støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet inden for rammerne af Sloveniens økonomiske bidrag minus administrationsomkostninger som fastsat i bilag II.

3. Om fornødent vil det for at sikre Save II's fællesskabsdimension være nødvendigt, at transnationale projekter og aktiviteter foreslået af Slovenien omfatter et mindsteantal partnere fra Fællesskabets medlemsstater. Dette mindsteantal vil som led i gennemførelsen af Save II blive fastsat under hensyn til arten af de forskellige aktiviteter, antallet af partnere i et givet projekt og antallet af lande, som deltager i aktiviteten.

4. Slovenien træffer alle fornødne foranstaltninger til at sikre national koordination og organisation af deltagelsen i Save II.

5. Slovenien indbetaler hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget til dækning af omkostningerne ved landets deltagelse i Save II (se bilag II). Associeringsudvalget kan i fornødent omfang justere dette bidrag.

6. Fællesskabets medlemsstater og Slovenien vil inden for rammerne af de eksisterende bestemmelser gøre alt, hvad der står i deres magt, for at fremme den frie bevægelighed og opholdet for personer, der rejser mellem Slovenien og Fællesskabets medlemsstater i forbindelse med deltagelse i aktiviteter, som er omfattet af denne afgørelse.

7. Uden at dette i øvrigt indskrænker det ansvar, der i medfør af artikel 5 i beslutning 96/737/EF påhviler Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og De Europæiske Fællesskabers Revisionsret med hensyn til overvågning og evaluering af Save II, vil Sloveniens deltagelse i programmet til stadighed bliver overvåget af Slovenien og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på et partnerskabsgrundlag. Slovenien vil forelægge Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber de fornødne rapporter og medvirke ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.

8. Uden at de procedurer, der er omhandlet i artikel 4 og 5 i beslutning 96/737/EF derved berøres, vil Slovenien blive opfordret til at deltage i koordinationsmøder vedrørende ethvert spørgsmål med tilknytning til gennemførelsen af denne afgørelse forud for de ordinære møder i Save-udvalget. Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber informerer Slovenien om resultaterne af disse ordinære møder.

9. Det sprog, der benyttes som led i ansøgningsprocessen, i kontrakter og rapporter og i forbindelse med andre administrative arrangementer under Save II-programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.

---

[1] EFT L 335 af 24.12.1996, s. 50.

BILAG II

SLOVENIENS FINANSIELLE BIDRAG TIL SAVE II

1. Sloveniens finansielle bidrag omfatter:
   — tilskud og anden finansiel støtte fra programmet til slovenske deltagere
   — de ekstra administrationsomkostninger i forbindelse med forvaltningen af programmet, der påløber for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber som følge af Sloveniens deltagelse.

2. For hvert regnskabsår må summen af tilskud og enhver anden finansiel støtte, som slovenske støttemodtagere opnår fra programmet, ikke overstige det bidrag, som Slovenien indbetaler, efter fradrag af de ekstra administrationsomkostninger.

   Hvis det bidrag, som Slovenien har betalt til Den Europæiske Unions almindelige budget, efter fradrag af de ekstra administrationsomkostninger viser sig at være større end summen af tilskud og anden økonomisk støtte, som slovenske støttemodtagere opnår fra programmerne, fremfører Kommissionen saldoen til det følgende regnskabsår og trækker beløbet fra det følgende års bidrag. Hvis der ved programmets afslutning henstår en sådan saldo, vil beløbet blive tilbagebetalt til Slovenien.

3. Sloveniens årlige bidrag andrager fra 1999 57 942 EUR. Af dette beløb vil 3 942 EUR dække de ekstra administrationsomkostninger i tilknytning til Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers forvaltning af programmet, der hidrører fra Sloveniens deltagelse.

4. Finansforordningerne vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Sloveniens bidrag.

   Ved denne afgørelses ikrafttræden og i begyndelsen af hvert år sender Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber Slovenien en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til dækningen af omkostningerne i henhold til denne afgørelse.

   Dette bidrag udtrykkes i EUR og skal indbetales til en af Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers euro-bankkonti.

   Slovenien indbetaler senest tre måneder efter, at indkaldelsen af midler er afsendt, sit bidrag til dækningen af de årlige udgifter i henhold til denne afgørelse i overensstemmelse med indkaldelsen af midler. Enhver forsinkelse ved betalingen af bidraget vil medføre, at Slovenien skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdagen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro i den måned, hvor forfaldsdatoen ligger, forhøjet med 1,5 procentpoint.

5. Slovenien betaler de ekstra administrationsomkostninger, der er omhandlet i stk. 3 (3 942 EUR), via sit nationale budget.

6. Slovenien betaler de resterende omkostninger ved sin deltagelse i SAVE II, dvs. 54 000 EUR, via sit nationale budget.